



*En la tarea de adaptación de la Función pública a sus nuevas funciones, que viene desarrollándose en todas las Administraciones europeas, alcanza singular importancia la aparición del llamado «Informe Fulton», sobre la problemática que en este terreno planteaba la Función pública inglesa. Gregorio Laso, especialista en temas administrativos británicos, analiza el informe y, singularmente, los principales problemas planteados sin entrar en el estudio detallado de las propuestas que, en su opinión, ofrecen base suficiente para un estudio independiente y posterior. Enfocado desde este ángulo, el análisis de Laso se inicia con el estudio de la formalización de la estructura funcional, la diferenciación horizontal y vertical de funciones y los problemas planteados por la formación y el perfeccionamiento de los funcionarios. Termina su trabajo subrayando la inadecuación actual de la estructura de clases (Administrative Class, Executive Class, etc.), tradicional en el sistema británico.*

*Con una perspectiva radicalmente distinta, Gabriel Alférez estudia un aspecto concreto de racionalización. Concretamente, analiza los problemas que plantean los impresos administrativos en sus dos vertientes de solicitud y certificación en los procedimientos sencillos y masivos. Por ello, el trabajo se centra sobre estos dos actos (solicitud y consiguiente certificación), correspondientes a los registros de sociedades mercantiles, últimas voluntades y antecedentes penales. Tras estudiar cada uno de los registros desde el ángulo de la vigente legislación, Alférez examina los impresos utilizados y su posible simplificación, añadiendo, como apéndice, unos modelos que podrían servir de base para adoptar una decisión definitiva en cada uno de los casos examinados.*

*Fernández Segovia analiza la problemática del control de la Administración pública, fijando especialmente la atención no en el as-*

---

*pecto fiscal exclusivamente, sino en el de la eficiencia. Para ello estudia detalladamente las funciones encomendadas a la Contraloría General de la República de Costa Rica, y hace referencia al papel desempeñado en los Estados Unidos por las «auditorías», así como las soluciones que en esta materia han adoptado algunos países europeos, concretamente el Reino Unido, Alemania y Francia.*

*Certes la Fonction Publique doit être bien capable de faire face aux nouvelles taches qu'elle doit accomplir en vue du défi de notre époque. Dans cette perspective il faut mettre en relief l'importance de la parution du Rapport Fulton qui s'occupe de la Fonction Publique en Angleterre. Gregorio Laso, un vrai expert dans ce domaine, étudie le Rapport sans approfondir dans les propositions y faites, lesquelles, à son avis, devraient faire l'objet d'une autre étude. La séparation verticale et horizontale des fonctions ainsi que les problèmes posés par la formation et le perfectionnement des fonctionnaires couvrent la première partie de son travail, qui s'acheve de la mise en lumière d'un fait indiscutable: Sa présente structure traditionnelle (division en classes, Administrative, Executive...) s'est avérée inadéquate, compte tenu du rôle à jouer par le Service Civil dans l'avenir.*

*Bien loin des préoccupations que nous venons d'examiner se place l'article de M. Gabriel Alferez consacré à ce problème mineur mais pas méprisable, des imprimés administratifs, notamment des ceux que l'on utilise pour faire une demande ou délivrer une certification. Plus spécialement les imprimés concernant les Registres des Sociétés Mercantiles, des Antécédents Criminels et des Testaments. A la lumière des normes régissant tous les trois Registres, Alferez examine les imprimés y employés et leur éventuelle simplification en ajoutant comme annexe des modèles qui pourraient contribuer à ce propos.*

*Le contrôle dans l'Administration Publique. Voilà le sujet du travail rédigé par M. Fernández Segovia sous un angle plutôt d'efficacité que de nature financière. Il en offre quelques exemples, dont ceux du Bureau du Contrôleur Générale à Costa Rica, des «auditing offices» aux Etas-Unis et des différentes solutions mises en pratique par quelques pays européens, notamment le Royaume Uni, l'Allemagne et la France.*



*Civil Service must indeed meet the demands as required by the new task Public Administration is to cope with. In this way, we cannot leave out the echo arisen by «Fulton Report» in its review of the Civil Service in England. Gregorio Laso, a real expert in this field, analyses the Report and studies the main issues developed. He does not consider the proposals made by the Committee presided over by Lord Fulton, because, in his opinion, those proposals ought to be dealt with independently. From this point of view, Laso gets through the main questions connected with functional and vertical structure, as well as those related to the training, before entry and in service, of public officials. He ends by emphasizing how the present structure of English Civil Service is not adequate, in spite its being deeply rooted in the country's tradition.*

*Gabriel Alférez, with a quite different approach, deals with a particular and apparently unimportant problem: administrative forms utilised in applications and certifications. In particular those forms used in the Registries of Mercantile Societies, Last Wills, and Criminal Antecedents. After examining the three Registries and the laws ruling their activities, Alférez considers the forms actually in use and their eventual simplification annexing the new forms he has drawn to contribute to simplify the whole process.*

*Control in Public Administration is the topic of the work written by M. Fernández Segovia, which focuses upon the efficiency rather than upon the financial implications. He illustrates his developments with the examples of the office of the Comptroller General in Costa Rica, the role played by the auditing offices in U. S. A. and the solutions adopted by some European countries, namely the United Kingdom, Germany and France.*

